

TIÊU ĐỀ VI

QUYỀN CỦA QUÝ VỊ THEO TIÊU ĐỀ VI CỦA ĐẠO LUẬT DÂN QUYỀN NĂM 1964

Về Tiêu đề VI của Đạo luật Dân quyền

Tiêu đề VI của Đạo luật Dân quyền năm 1964, với các sửa đổi bổ sung (Tiêu đề VI), là luật liên bang bảo vệ các cá nhân và nhóm khỏi sự phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da và nguồn gốc quốc gia của họ trong các chương trình và hoạt động nhận hỗ trợ tài chính từ liên bang. Điều này cũng bao gồm các điều khoản dân quyền khác của các đạo luật liên bang và các thẩm quyền liên quan trong phạm vi chúng cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da và nguồn gốc quốc gia trong bất kỳ chương trình và hoạt động nào của mình.

Theo Tiêu đề VI và các thẩm quyền không phân biệt đối xử khác của liên bang, tiểu bang và địa phương, chính sách của Hiệp hội Chính quyền San Diego (SANDAG) là không xảy ra phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia hoặc bất kỳ hạng mục nào được bảo vệ bởi luật liên bang, tiểu bang hoặc địa phương trong việc tiến hành công việc chính phủ trong bất kỳ chương trình và hoạt động nào của mình.

Trong việc vận hành các chương trình được hỗ trợ bởi liên bang, Tiêu đề VI cấm SANDAG phân biệt đối xử trực tiếp hoặc thông qua hợp đồng hoặc các phương tiện khác bằng cách:

- Từ chối các chương trình, dịch vụ, hỗ trợ tài chính hoặc các quyền lợi khác.
- Cung cấp các chương trình, dịch vụ, hỗ trợ tài chính hoặc các quyền lợi khác khác nhau, hoặc cung cấp chúng theo cách khác với cách cung cấp cho người khác.

- Tách biệt hoặc đối xử riêng biệt với các cá nhân hoặc nhóm trong bất kỳ vấn đề nào liên quan đến việc nhận bất kỳ chương trình, dịch vụ, hỗ trợ tài chính, hoặc quyền lợi nào.
- Từ chối cơ hội cho (các) người tham gia với tư cách là thành viên của cơ quan hoạch định, tư vấn hoặc tương tự trên cơ sở phân biệt đối xử.
- Từ chối cơ hội cho (các) người tham gia vào chương trình thông qua việc cung cấp dịch vụ hoặc tạo cơ hội để làm như vậy khác với những cơ hội được tạo cho người khác.

Trình độ Tiếng Anh Hạn chế

Những người không nói tiếng Anh là ngôn ngữ chính của họ và có khả năng hạn chế trong việc đọc, nói, viết hoặc hiểu tiếng Anh có thể được coi là có Trình độ Tiếng Anh Hạn chế (LEP). Những cá nhân này có thể được hưởng hỗ trợ ngôn ngữ đối với một loại dịch vụ, quyền lợi hoặc giao dịch cụ thể.

SANDAG, như một phần trách nhiệm Tiêu đề VI của mình, phải thực hiện các bước hợp lý để đảm bảo rằng những người có LEP có quyền truy cập có ý nghĩa vào các chương trình, dịch vụ và hoạt động của mình. Điều này có nghĩa là SANDAG sẽ cung cấp hỗ trợ ngôn ngữ mang lại giao tiếp chính xác, kịp thời và hiệu quả mà không tính phí cho cá nhân LEP trong phạm vi có thể.

Thông tin thêm có thể được tìm thấy trên trang web SANDAG tại [SANDAG.org/languageassistance](https://www.sandag.org/languageassistance).

Bất kỳ ai cần hỗ trợ có thể liên hệ với SANDAG tại languageassistance@sandag.org.

Nộp Khiếu nại

Ai Có thể Nộp Khiếu nại

Khiếu nại có thể được nộp bởi bất kỳ cá nhân hoặc nhóm nào tin rằng họ, hoặc bất kỳ nhóm người cụ thể nào, đã bị phân biệt đối xử hoặc trả thù dựa trên các hạng mục được liệt kê trước đó. Khiếu nại có thể được nộp bởi bên bị ảnh hưởng hoặc đại diện và phải được nhận bằng văn bản.

Cách Nộp Khiếu nại

Quý vị có thể nộp khiếu nại theo các thủ tục trong Chính sách Hội đồng SANDAG Số 009, có thể được tìm thấy tại

SANDAG.org/nondiscrimination, hoặc lấy từ SANDAG bằng cách sử dụng thông tin liên hệ trong thông báo này.

Trả thù

SANDAG bị cấm trả thù bất kỳ người nào vì họ đã báo cáo một chính sách hoặc thực hành bất hợp pháp, hoặc đưa ra cáo buộc, làm chứng hoặc tham gia vào bất kỳ hành động khiếu nại nào. Danh tính của người khiếu nại sẽ được giữ bí mật trừ khi cần thiết để thực hiện các mục đích của quy trình khiếu nại của SANDAG.

THÔNG TIN LIÊN HỆ

Gửi các câu hỏi, mối quan ngại hoặc khiếu nại về Tiêu đề VI liên quan đến các chương trình, dịch vụ và/hoặc hoạt động của SANDAG đến:

**Business and Workforce Compliance
San Diego Association of Governments (Hiệp hội Chính quyền San Diego) 1011 Union Street,
Suite 400
San Diego, CA 92101**

Điện thoại thoại: 619.699.1900

TTY: 711

Thư điện tử: compliance@sandag.org

Trang web: SANDAG.org/titlevi



Free Language Assistance | Ayuda gratuita con el idioma | Libreng Tulong sa Wika
Hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí | 免费语言协助 | 免費語言協助 | مساعدة لغوية مجانية | 무료 언어 지원 | کمک زبان رایگان
無料の言語支援 | Бесплатная языковая помощь | Assistència lingüística gratuïta | मुफ्त भाषा सहायता
Assistance linguistique gratuite | ជំនួយភាសាឥតគិតថ្លៃ | ఉచిత భాషా సహాయం | ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາພຣີ
Kaalmada Luqadda ee Bilaashka ah | Безкоштовна мовна допомога



SANDAG.org/languageassistance | 619.699.1900